

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 23 (1935)

Heft: 461

Artikel: Association suisse pour le suffrage féminin

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-262058>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

dapter le mieux possible aux circonstances nouvelles créées par l'instabilité politique et économique, et de lutter avec de solides arguments contre les attaques faites journalièrement à l'indépendance et au travail féminin. « Que les présidents ne se laissent pas aller au découragement, les exhorte Mme Leuch; qu'elles continuent à semer la bonne graine ! A la période critique que nous vivons, succéderont des temps meilleurs où la force brutale ne primera plus le droit. L'heure de la révolte sonnera un jour ».

Mme Emma Porret, partant de l'idée que, si la propagande suffragiste en temps de crise ne se différencie pas essentiellement de ce qu'elle a toujours été, elle doit se faire cependant plus concrète, plus pratique, et mieux adaptée à des cas spéciaux, appelle au service de notre cause les femmes jeunes qui trouveront peut-être mieux que leurs devancières le langage qui convient aujourd'hui. Elle nous dit: « Nous avons eu pour motto: *l'Idée marche*. Ne le renions pas. Si l'Idée, pour le moment, couve sous la cendre, conservons toujours, nous les anciennes, l'éternelle prête à jaillir. — Les idées, comme les peuples, dit M. Tardieu dans son dernier livre, ont besoin qu'on se batte pour elles. »

Mme Debrat a soutenu par une solide documentation les arguments qu'elle recommande pour la défense du droit au travail de la femme, et Mme Grütter a commenté, pour notre édification, la suite imposante des Résolutions du Congrès d'Istanbul. Elle a su éclairer et animer son sujet par des réflexions d'un esprit et d'une lucidité impayables: son exposé y a gagné et ses auditrices aussi.

La discussion a été peut-être plus vivante que d'habitude. Certains problèmes énoncés par les oratrices ont été tournés et retournés avec une ardeur indéniable; sur le fond des questions je crois que tout le monde était à peu près d'accord: la discussion porta plutôt sur des procédés, sur des tactiques à suivre, sur des arguments paraissant utiles aux unes, dangereux aux autres. L'action prend décidément le pas sur les théories, en ce qui concerne les présentes et c'est très bien.

Il m'a semblé que la Conférence avait plus de vie, plus d'ardeur que certaines qui l'ont précédée et je l'attribue — en me trompant, peut-être — au fait que nous étions entre nous, entre femmes qui discutons nos intérêts propres et, pour une fois, ne figurions pas l'auditoire, toujours un peu compassé et soumis, d'orateurs masculins venus pour nous apprendre à penser et à vivre.

Les discussions ont continué, mêlées à de bons rires, durant l'heure joyeuse de la défense du repas en commun, et leur écho nous reste dans la mémoire. Il est toujours très agréable à chacune de nous de se retrouver entre sœurs, qui parlent de nos grandes questions féministes avec le même accent du cœur, sinon de l'idiome.

Jeanne VUILLOMINET.

Les Expositions

Au Musée Rath (Genève)

Une des très intéressantes expositions qui se partagent les salles du Musée Rath (du 5 au 24 octobre) est celle de Mme Karin Lieven, bien connue à Genève dans les milieux artistiques et amis des arts, quoiqu'elle habite Paris.



Publications reçues

CÉCILE BIÉLER-BUTTICAZ, ingénier, Dr. ès sciences: *Foyer moderne*. Collection *La Maison heureuse*. Ed. La Concorde, Lausanne. Prix: 1 fr.

Cet aimable et précieux petit livre nous enseigne à mettre de l'âme dans notre ménage, à préparer l'avénir et à utiliser au mieux le présent; organisation, emploi rationnel, ménagement de ses forces et de son argent, règles les meilleures pour vaquer aux besognes si complexes du ménage, modernisation de l'outillage ménager, et, tout au long de ces pages alertes, cette philosophie de l'usuel et du mieux-être, faute de laquelle la ménagère s'enfonce dans des besognes machinales et perd tout intérêt à l'ouvrage.

J. V.

Peintures, dessins, gravures et illustrations, ainsi que quatre aquarelles — au total, une soixantaine de numéros, dont tous, sauf à peine vingt, sont comme une glorification de la lumière, en l'espèce, des vues d'Ibiza, et beaucoup de scènes de la campagne aux Baléares, de groupes de paysannes avec leurs pittoresques costumes. La couleur chante et vibre dans le flamboiement des moissons, des rues, la ville s'étageant; il y a déjà de l'Afrique dans tout cela, et Mme Lieven nous disait que, sur place, sa peinture lui semblait éteinte en comparaison de ce qu'elle voyait, de cette merveilleuse lumière. Eteinte, elle ne l'est certes pas, cette belle série de paysages, de gent rustique, d'architecture, de ciels délicats ou embrasés.

Illustrations de livres fameux: ce sont, avec quelques fantaisies, un *Hommage à Mary Webb*, *La grande peur dans la montagne* (Ramuz), un Paul Morand, *Codine de Panai Istrati*, et d'autres.

PENNELLO.



Association Suisse
pour le
Suffrage Féminin

Réunion du Comité Central.

Siégeant le 28 septembre à Berne, sous la présidence de Mme Leuch, le Comité Central de l'A. S. F. a d'abord entendu un rapport très réjouissant sur le Cours de Vacances de Bulle, et d'autres beaucoup moins encourageantes sur les difficultés que rencontrent certaines Sections dans leur activité suffragiste. Il est certain que le vent de réaction antidémocratique qui souffle sur notre pays est pour beaucoup dans la vague de méfiance ou d'indifférence signalée dans certains cantons à l'égard de nos idées; mais n'est-ce pas justement dans les périodes difficiles qu'il importe de redoubler d'ardeur? Le Comité Central a examiné la situation suffragiste en Suisse, telle qu'elle ressort de la votation du 8 septembre (refus de révision totale de la Constitution) et a décidé d'attendre en tout cas les élections fédérales du 26 octobre prochain pour se rendre compte de l'orientation générale de la politique intérieure. A l'occasion de ces élections, et de même que pour la votation du 8 septembre, une affiche de protestation contre l'exclusion des femmes du scrutin sera mise à la disposition des Sections.

Après s'être longuement occupé d'affaires administratives intérieures (finances), et de questions de presse (journaux féministes, bulletin de presse, *Annuaire des femmes suisses*), le Comité Central s'est prononcé à l'unanimité pour la continuation de l'activité du Groupe *La Femme et la Démocratie*. Il a encore entendu un exposé de Mme Gourd sur l'application pratique à apporter en Suisse aux résolutions votées par le Congrès d'Istanbul, et a chargé sa présidente de remettre officiellement deux de celles-ci (concernant la situation économique et générale et la place des femmes sous différents systèmes de gouvernement) au Conseil Fédéral. Enfin, deux suggestions de Mme Gourd concernant l'attitude de la Suisse devant les problèmes féministes posés à la Société des Nations ont été adoptées.

La prochaine séance du C. C. aura lieu en janvier à Neuchâtel pour permettre une rencontre amicale avec les suffragistes de ce canton.

E. Gd.

MARIANNE MURET: *On se débrouille, on entretient, on répare*. (Adapté de l'allemand) Même collection. Delachaux et Niestlé, éditeurs. Prix: 1 fr.

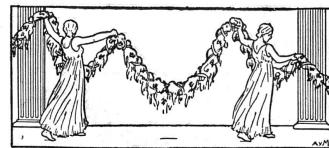
La lecture de cet intéressant opuscule fait toucher du doigt la réelle incomptance d'une ménagère, même se croyant expérimentée, aux prises avec les problèmes difficiles et journaliers des réparations nécessaires dans un ménage. Comment prolonger l'existence précaire d'un meuble, d'un tissu, d'un outillage? Comment régler, distribuer, changer, réparer et rajeunir tout ce qui se déplace, s'abîme ou se constelle de tâches? Votre machine à coudre est grippée, vos installations électriques sont dérangées, votre parapluie est troué et vos tuyaux coulent, pour ne citer que ces quatre catastrophes: c'est le petit bouquin qui vous aidera alors à vous débrouiller, tout au moins dans l'attente d'un réparateur du métier.

J. V.

N.B. — Ces deux ouvrages peuvent aussi être livrés par le Cartel romand H. S. M., contre versement de leur prix au compte de chèques postaux II. 2084.

Annuaire commercial « Rapid ». H. Buchsér, éditeur, Genève, 1935. Prix: 3 fr.

Méritant son nom, ce petit guide vous donne prestement, sous un format commode, et avec le minimum de poids et de peine, toutes les indications — et cela en trois langues — dont on a le plus fréquemment besoin dans la vie courante, et que l'on ne sait généralement où chercher; aussi ne faut-il pas s'étonner s'il rencontre le succès qu'il mérite auprès de ceux que leurs occupations obligent à être vite et exactement renseignés.



A travers les Sociétés

Pour nos chômeuses.

L'Ouvroir de l'Union des Femmes, dont toutes nos lectrices connaissent et apprécient l'activité, vient d'assumer une tâche plus étendue encore que celle qu'il a menée à bien depuis vingt ans, en acceptant, à la demande du Département de l'Hygiène et de l'Assistance publique, et en relation avec les Services cantonaux de chômage, de réorganiser et de diriger un atelier de confection pour professionnelles de la couture en chômage. Situé dans un local, mis, avec tout le matériel nécessaire, à la disposition de l'Ouvroir par le Département, cet atelier sera à même de faire confectionner par des couturières, tailleuses, etc., en chômage, tout ce que voudront bien lui commander les fidèles clientes de l'Ouvroir, qui apprécieront à la fois ses méthodes de travail, son esprit d'aut'aide sociale, et la bienfaire comme la modicité des prix des vêtements confectionnés. Des plans sont encore à l'étude pour trouver d'autres débouchés à l'activité de cet atelier, en collaboration avec le Département, que l'on peut remercier ici de la confiance et de la compréhension qu'il manifeste par là une fois de plus, envers notre organisation de lutte contre le chômage. Il n'est pas si fréquent en Suisse de voir les pouvoirs publics faire appel à la collaboration féminine, pour que nous ne relevions pas ce geste ici avec reconnaissance. E. Gd.

... in corpore sano.

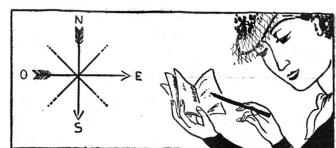
La Société féminine genevoise d'Education physique nous prie d'informer nos lectrices que son cours de gymnastique reprendra le 15 octobre, et aura lieu tous les mardis et vendredis, de 18 à 19 heures, à l'Ecole Secondaire de la rue d'Italie. Les inscriptions sont reçues à la première leçon.

En outre, cette même Société organise un cours de ski sur écorce, qui aura lieu le lundi, à 17 heures, à la salle de gymnastique du Collège.

In Memoriam.

Mme Cramer-Michell, qui vient de mourir à Landecy, près de Genève, n'était pas une inconnue pour nos lectrices, qui avaient souvent lu ici même des appels de sa plume en faveur de cet Ouvroir de Landecy, œuvre de collaboration et d'aut'aide entre femmes de milieux divers, qu'elle avait créée, et qui, dans ce village éloigné, constituait un centre de bonne volonté et d'éducation mutuelle. Fidèle abonnée de notre journal, Mme Cramer-Michell marquait à l'activité féministe un intérêt qui va maintenant nous faire défaut; aussi est-ce avec la conscience du vide qui se creuse que nous disons à sa famille toute notre sympathie.

Aidez-nous à faire connaître notre journal et à lui trouver des abonnés



Carnet de la Quinzaine

Lundi 14 octobre:

GENÈVE: Soroptimist-Club, 19 h. 30, Lycée Club, 1 rue des Chaudronniers: Souper mensuel, réservé aux membres du Club et à leurs invités. Caisse sur Victor-Hugo par Mme Richon.

Mercredi 16 octobre:

LAUSANNE: Union des Sociétés féminines lausannoises, Cercle de Beau-Séjour, de 14 à 18 h.: Thé et musique au profit des chômeuses intellectuelles.

Samedi 19 octobre:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 17 h.: *A la mémoire de Mme Fulplus Gavard. Quelques souvenirs de ses activités*.

Jeudi 21 octobre:

GENÈVE: Union des Femmes et Association féminine d'éducation nationale, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: *La Constitution fédérale*, première leçon du Cours public et gratuit en six séances de M. Alfred Borel.

BEURRE FONDU excellent
en boîtes de 1 kilo et d'une livre
Très avantageux
En vente partout
Laiteries Réunies

P. 9816 X

Ecole d'Etudes Sociales pour Femmes GENÈVE .. Subventionnée par la Confédération

Semestre d'hiver : 24 octobre 1935 - 24 mars 1936

Culture féminine générale. Formation professionnelle d'assistantes d'éducation (prévention et enseignement, etc.), de Directrices d'établissements hospitaliers. Séminaires d'initiations sociales, Bibliothécaires, Laboratoires. Des auditeurs sont admis à tous les cours.

Pension et Cours ménagers, cuisine, coupe, etc., formation des gouvernantes de maison, au Foyer de l'Ecole (Villa avec jardin à Prilly, 1500 mts) et renseignement par le secrétariat, rue Ch. Bonnet, 6.

FOYER DES ÉTUDIANTES
20, av. H.-Dunant GENÈVE Tél. 42.716 (5 minutes Université) 908 x

JARDIN .. Chauffage central .. Club .. Bibliothèque .. Locaux ouverts à toutes les étudiantes Chambre et pension - Repas - PRIX MODÉRÉS

IMPRIMERIE RICHTER. — GENÈVE

La Turquie Kamaliste. Editions de la Direction générale de presse du Ministère de l'Intérieur, Ankara.

Tous ceux qui ont gardé au fond de leur cœur l'amour émerveillé du pays des Mille et une Nuits, même modernisé, comme ceux qui ne le connaissent que par ouï-dire, feuilleteront avec plaisir cette magnifique publication, splendidelement illustrée et évoquant divers aspects artistiques, sportifs, historiques, ou scientifiques, de la vie turque contemporaine. Attriront tout spécialement l'attention de ceux qui croient encore à l'existence des « Désenchantées » sur les photographies accompagnant l'article sur l'éducation physique en Turquie. M. F.

Jahrbuch der Schweizerfrauen (Annuaire des femmes suisses) pour 1936, éditeur: K. J. Wyss, Berne. Prix: fr. 1.80.

Sous les auspices de l'Alliance nationale de sociétés féminines suisses, Mme Elisabeth Thommen, offre à toutes celles d'entre les féministes qui savent l'allemand une lecture des plus intéressantes.

Les opinions des femmes, leurs préoccupations leurs travaux, y sont traités par plusieurs Suisses d'une plume à la fois alerte et sage. En vers et en prose est célébré l'effort féminin, qu'il s'exerce dans le domaine intellectuel ou social, dans l'éducation ou dans l'agriculture. Des illustrations intelligemment choisies accompagnent les textes; des visages nous sourient, d'autres semblent refléter tous les soucis du monde... Les mortes sont à l'honneur et les vivantes nous parlent... voix de Suisse et voix d'outre-frontières, exposant des activités anciennes ou nouvelles, des préoccupations toujours renaissantes de femmes des villes ou des campagnes; l'éveil à la vie moderne de l'Hindoue voisinant avec les réflexions de la Suisse sur la révision de la constitution... rien de ce qui intéresse la femme n'est négligé dans cette brochure que chaque féministe voudra posséder. J. V.

Chine illustrée. Revue mensuelle en français, en anglais et en allemand. Éditée par la Bibliothèque sino-internationale, château de Montalieu, route de Vésenaz, Genève. N° 1 (août 1935). Le numéro: 30 centimes suisses.

Éditée avec un but de vulgarisation, pour faire connaître et apprécier la réalité chinoise à un public occidental aussi étendu que possible, et contribuer de la sorte à faire prendre à tous les hommes conscience des liens de fraternité unissant toutes les races, cette revue très bien présentée nous apporte, dès son premier numéro, des articles sur l'enfant chinois, l'humour chinois, l'afrique en Chine, le cinéma en Chine, le débat d'un roman, l'Événail aux fleurs de pêche, etc. On ne peut que souhaiter plein succès à cette intéressante publication et à ses initiateurs. M. F.

Almanach socialiste, pour 1936. Edition « La Sentinelle », La Chaux-de-Fonds. Prix: 80 ct.

En plus de ce que contient tout almanach qui se respecte, celui-ci abrite une documentation variée, une revue du mouvement ouvrier daté à des plumes autorisées, une biographie de Thomas Morus, le précurseur du collectivisme, un entretien, assez piquant à lire à l'heure que nous vivons, entre Mussolini et Pierre Cérèsole, et toutes sortes de petits chapitres amusants et intéressants. J. V.